

论

连

丛

环

LIAN HUAN
ZHA LUN
CONG

2

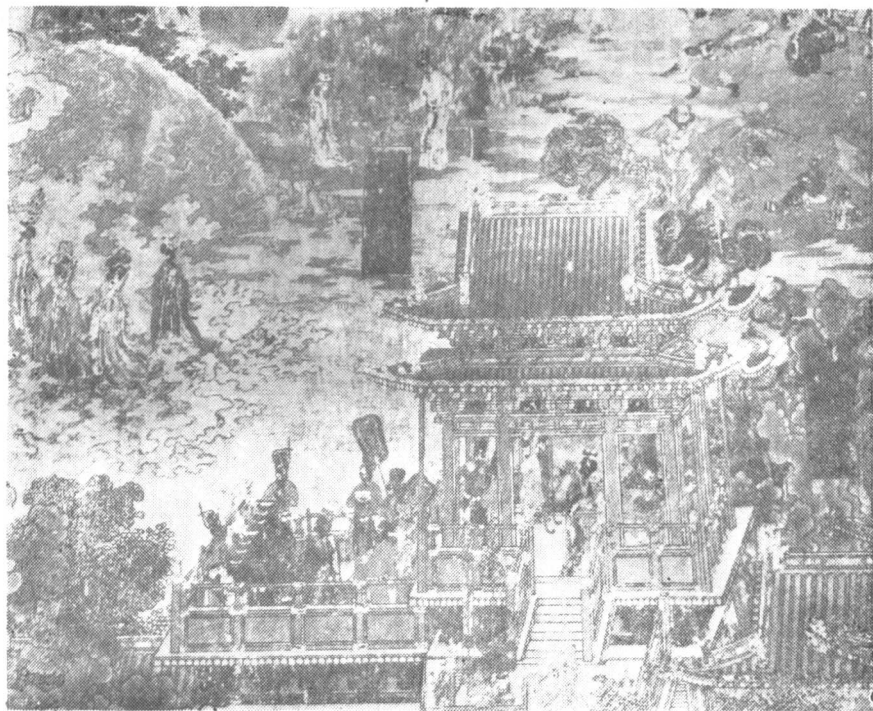
画

连 环 画 论 丛 (第二辑)

编辑者：连环画论丛编辑组 印刷者：张家口地区印刷厂
出版者：人民美术出版社 发行者：新华书店北京发行所
(北京北总布胡同32号)

1981年2月第一版第一次印刷 开本：850×1168毫米 $1/32$

统一书号：8027·7621 印数：1—5,000 定价：0.42 元



岩山寺文殊殿东壁
佛本生故事之一



岩山寺文殊殿东壁
佛本生故事之二

萨埵那太子本生(舍身饲虎)

景 欧临摹



连环画论丛

第二辑

目 录

1981年2月

• 特载 •

你的姐妹 鲁迅收藏 [德国] 梅斐尔德作 3

• 史料 •

连环图画小说 茅 盾 11

• 史话 •

鲁迅与连环图画 赵家璧 14

连环图画辩护(部分) 鲁迅手稿选 33

• 编创研究 •

与丁、韩谈连环画《铁道游击队》 甘礼乐 34

连环画文学脚本的位置 吴 秋 46

电影剧本、连环画脚本及其它 大 鲁 52

搜集古代服饰资料的几点体会 王弘力 60

杂谈连环画的构思与构图 费声福 68

“绘图参考”辩 曹作锐 83

《激流余波》——连环画脚本 纪元琪 88

脚本改编简说 白 宇 108

——脚本《激流余波》读后联想

溯流追源 李 松 119

——敦煌·连环画、传统·现实

• 连环画家介绍 •

雪中送炭暖人心 王希坚 129

——记任迁乔同志和他的连环画创作

影射史学的一个标本 黄培行、杨兆林 137

——剖析连环画《秦始皇》

• 国外连环画动态 •

法国第七届连环画展（简讯） 均 107

• 特 載 •

你的姊妹

德國 凱爾·梅斐尔德

原作木刻七幅

請寄自柏林 · 魯迅藏于中國

1930

封面（魯迅設計并手書）

這女人是你的姊妹，
她有一個私生的孩子
而且沒有工作，以後
未擺布的有我們的社會：
秩序。

扉頁題詞（魯迅手書）

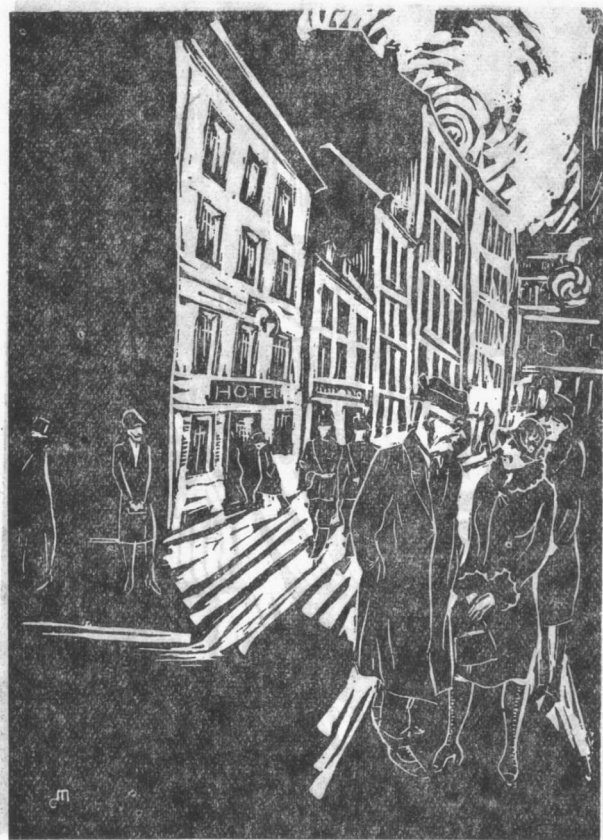
魯迅收藏 [德國] 凱爾·梅斐尔德作



1 一个年轻的母亲正坐在简陋的小阁楼里喂婴儿吃奶。她凄凉而孤单，怀中的孩子是个没有父亲的私生子。从狭小的窗口望出去，这环境象是一个工业城市。



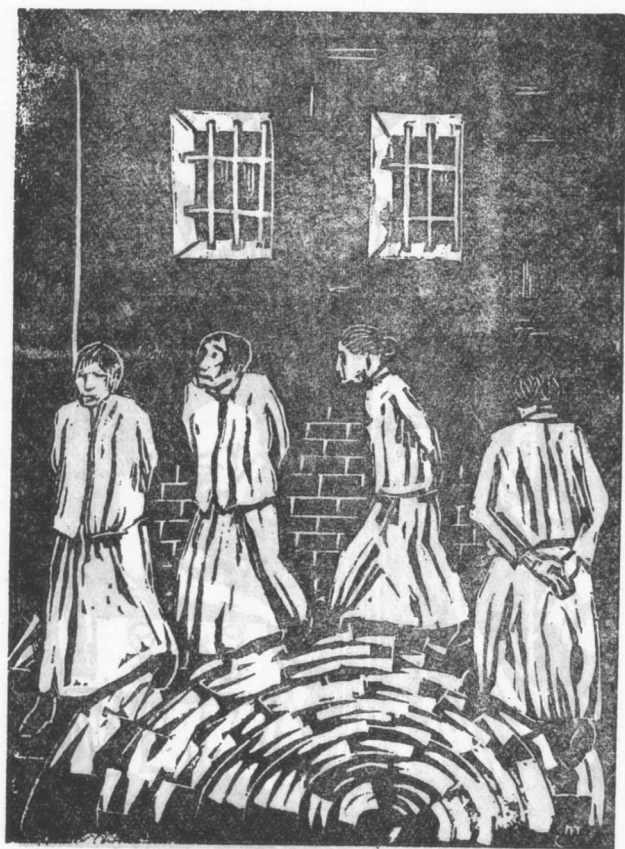
2 这个失业的劳动妇女，为了自己和孩子的生存，正受着资本主义文明的摆布。脑满肠肥的嫖客把钱塞给贪婪的房主，而被辱的年轻母亲正疲惫而冷漠地坐在床边。



3 她又到闹市繁街去招徕生意。街旁还有同她一样命运的女人。远处有维护这文明秩序的警察走来，他们凶恶的眼睛正盯视着这些可怜的女人。



4 她被阔老带进了灯红酒绿的饭店。

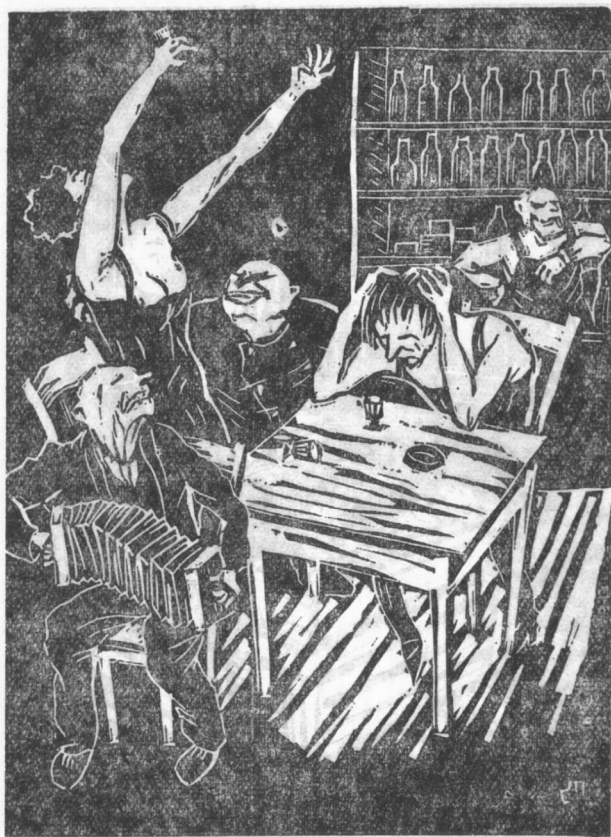


5 资本主义制造了卖淫制度，虚伪的资本主义法律却把无辜的年轻的母亲投进监狱。她在监狱中怎能不思念家中的孩子？



6 她终于被释放了。当她跑回小搁楼上的时候，迎接她的却是枯瘦如柴的婴儿的尸体。这世界上她唯一的亲人已经被饥饿夺去了生命。

（新西伯利亚报）



7 资本主义秩序正在继续摧残和毁灭她的生命。她显得如此苍老，只能到更低级的小酒馆里去乞讨生活。然而，她真正的疲倦了。她双手抓着头发，伏在桌案上……是在想失去的孩子？是在悲叹自己的命运？不，她也许什么都没想，她已经变得麻木了。

（姜德明配说明词）

连环图画小说

茅 盾

这篇文章，是茅盾同志在一九三二年写的，曾经发表在当时的《文学月报》第五、六期合刊上。我们今天读了它，不仅可以了解连环画发生发展的许多史实，而且，茅盾同志对连环画的许多观点，对今天仍然有很大的指导意义。今征得茅盾同志的同意，重新发表于此。

——编者

上海的街头巷尾像步哨似的密布着无数的小书摊。虽说是书摊，实在只是两块靠在墙上的特制木板，贴膏药似的密排着各种名目的版式一律的小书。这“书摊”——如果我们也叫它书摊，旁边还有一只木条凳。谁化了两个铜子，就可以坐在那条凳上租看那摊上的小书二十本或三十本，要是你是“老门槛”，或者可以租看到四十本五十本，都没一定。

这些小书就是所谓“连环图画小说”。这些小书摊无形中就成为上海大众最受欢迎的活动图书馆，并且也是最厉害最普遍的“民众教育”的工具！

现在我们先来看看这些小书是怎样的内容。

大多数是根据了旧小说（如《水浒》、《封神传》）的故事而改制成的节本。这文字的一部分我们不妨称为“说明”，通常是印在每页书的上端，像是旧书“眉批”，此外约占每页书的六

分之四的地位就是“图画”，我们不妨称为“连环图画”的部分。这些图画的体裁正像从前《新闻报》上《快活林》内的讽刺画，除有十数字说明那图中的人物行动外，又从每个人的嘴边拖出两条线，线内也写着字，表明这是那人所说的话。大概旧小说中一回书要画成二十幅乃至三十幅的连续的图画，订为一本；譬如七十回的《水浒》做成“连环图画”就有七十本，——每本约三寸见方，都凡一千四百幅或者二千一百幅连环的图画。

至于那“说明”，本身就是一部旧小说的缩本，文字也就是旧小说的白话文。程度浅的读者，看不懂这“说明”，就可以看那些连环图画。反正图画上也有更简略的说明。所以这种“连环图画小说”主要的是图画，而文字部分不过是补助，意在满足那些识字较多的读者。

现在凡是神怪的武侠的旧小说，不论好歹，差不多全已有了“连环图画”的本子；其次如《火烧红莲寺》一类的电影片子（连环图画小说本子的《火烧红莲寺》是根据了《火烧红莲寺》的影片改制，而不是根据那小说《江湖奇侠传》）；这两项都是同一种书有两三个不同的连环图画本。又次是时事，例如《蒋介石北伐》、《十六省大水灾》、《马占山演义》等等，却就种类很少，而且一般的小书摊上大都不备，原因是没有神怪武侠的成分就不大有人欢迎。

这些“连环图画小说”的读者，大部分是十岁左右的小学生，其中虽然有小商人的子女，却也有体力劳动者的在学的儿子，也有家里自备汽车的资本家的儿女们。但坐在那书摊旁边的木凳上化两个铜子租看的，却大多是十五六岁的学徒，间或也有成年的劳工。

这些读者就决定了“连环图画小说”的内容必须是神怪而武侠。因为十岁以至十五六岁的孩子，无阶级的分别，都喜欢看一些神怪的、武侠的、冒险的“罗曼司”，——至少在我们这社会里如此。制造“连环图画小说”的书店老板于是在尽取神怪的武

侠的中国旧小说加以“连环图画化”而外，又胡诌了许多新的，例如有《小水浒》，则替《水浒》中的一百零八位好汉各生一个儿子，不另取名，就叫做小宋江、小吴用等等；又有什么《飞行侠盗》、《夜行飞侠》，则剽窃《三侠五义》以及《七剑十三侠》诸书改头换面杂凑而成。甚至于把外国影片《月宫宝盒》、《侠盗查禄》之类也改制成“连环图画小说”。这一类胡诌的，或中国以外的材料，就我所见到的，已有三四十种之多！

记得是五、六年前罢，上海这些街头巷尾的小书摊上主要的还是些《时事苏滩》、《时事五更调》之类的唱本；“连环图画小说”绝无仅有。到现在，则从前居于主要地位的唱本已经退居于一角，有些摊子上简直没有。这一变迁，也指出上海一般民众的阅读能力在这五、六年来已经有了很大的进步；唱本不能满足他们，他们要求“散文”了！同时因为喜欢看“连环图画小说”的小学生竟有那么多，也指出现在供给儿童看的读物实在太贫乏。

不用说，“连环图画小说”的内容都有毒。但是“连环图画小说”对于一般大众以及儿童的势力却值得注意。并且我们也不能否认现在那些“连环图画小说”的形式——六分之四的地位是附加简单说明的图画，而六分之一的地位却是与那些连续的图画相吻合的自己可以独立的小说节本，——确是很可以采用。因为那连环图画的部分不但可以引诱识字不多的读者，并且可以作为帮助那识字不多的读者渐渐“自习”的看懂了那文字部分的阶梯。

这一种形式，如果很巧妙地应用起来，一定将成为大众文艺的最有力的作品。无论在那图画方面，在那文字的说明方面（记好！这说明部分本身就是独立的小说），都可以演进成为“艺术品”！而且不妨说比之德国的连续版画还要好些。

一九三二年十二月九日